



二零一一年二月二十四日
討論文件

文件CSCD 10/2011

沙田區議會
文化、體育及社區發展委員會

“2011 沙田龍舟競賽”撥款申請

請委員考慮附件所載由沙田體育會提交的“2011 沙田龍舟競賽”撥款申請，建議的批款額為 800,000 元。

2. 開支門 8.2(龍舟競渡活動)已預留 800,000 元，供上述活動使用。
3. 由於此項撥款申請超過 250,000 元，因此需推薦給財務及常務委員會考慮。

沙田區議會秘書處

STDC 13/5/25/1

二零一一年二月

3. 建議活動的資料

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	
推行模式：	<input type="checkbox"/> 非政府機構主辦 <input type="checkbox"/> 與非政府機構合辦 <input type="checkbox"/> 按政府規例		

(A)申請機構：沙田體育會

(B)合辦機構：-----

(C)協辦機構：康樂及文化事務署
沙田民政事務處

(D)活動名稱：2011 沙田龍舟競賽

(E)活動日期：2011年6月6日

(F)舉辦地點：沙田城門河

(G)性質：³ / 其他(請註明)(H)對象：⁴ / 其他(請註明)

(I)目的：透過一年一度的龍舟競賽，與市民共渡龍舟佳節，使到這項富有傳統的節日的活動得以流傳下去，從而促進居民對沙田區的歸屬感。

(J)內容：於沙田城門河舉辦龍舟競賽，公開讓市民報名參與。

(K)預計參加者/觀眾人數：2,500/5,000人 (L)義工/工作人員人數：300人

(M)宣傳和推廣方法：海報、橫額、燈柱直旗 及本會網站宣傳。

4. 收支預算及撥款申請

(A) 收支結算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	*備註	*備註	\$63,200
內部資源			\$851,949
贊助和捐贈			
其他			
		總額	\$915,149

* 備註：中龍 24 隊 x \$1,000 小龍 32 隊 x \$700 鳳艇 24 隊 X \$700

³ 請填上編號：

- 1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12.圖書館 13.地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

⁴ 請填上編號：

- 1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.小數族裔

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)			(由區議會填寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
1					
2					
3					
4					
5 請參閱附頁					
6					
7					
8					
9					
10					
總額：					

(申請區議會撥款的款額=預算支出總額-預算收入總額)

(B) 預支撥款需求

須預支款項的日期	所需款額(元)	預支款項的用途

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)_____

2011 沙田龍舟競賽預算支出表

附錄

開支項目	細目	預算款額 金額(港幣)	向區議會申請 金額(港幣)	財務準則		區議會
				條例	備註	批准款項
1 場地搭建及設施						
a) 搭棚工程	搭建嘉賓棚、工作棚、 梯級及橋邊籬笆等	\$ 260,000.00	\$ 180,000.00	/	此項不在準則範圍內	
b) 音響及攝錄系統	咪、喇叭、電視機、 錄影機、攝錄機及揚聲器等	\$ 35,000.00	\$ 20,000.00	15c	個別考慮	
c) 場地佈置及清理 (點睛及比賽日)	1 全場佈置用品(檯椅、三色布、 河邊直旗、船旗、河道插旗、 場地指示橫額、三角旗串 及典禮橫額等) 2 負責運送比賽用所有物資 3 負責會場一切佈置及擺設 的安排 4 負責賽後場地之一切清理	\$ 65,000.00	\$ 30,000.00	8a	大型活動個別考慮	
2 臨時幹事津貼	1 統籌: \$65 x 1人 x 500hrs 2 幹事: \$50 x 3人 x 350hrs 3 助理幹事: \$35 x 2人 x 300hrs	\$ 32,500.00 \$ 52,500.00 \$ 21,000.00	\$ 30,000.00 \$ 30,000.00 \$ 10,000.00	19	不得超過總資助額的 25%	
3 臨時工作人員薪酬						
a) 點睛儀式 工作人員津貼	\$50 x 30人	\$ 1,500.00	\$ 1,000.00	19	不得超過總資助額的 25%	
b) 節目當日 工作人員津貼	\$100 x 200人	\$ 20,000.00	\$ 8,000.00	19	不得超過總資助額的 25%	
4 宣傳費用						
a) 海報	\$3 x 1,000份	\$ 3,000.00	\$ 2,000.00	9a	大型活動個別考慮	
b) 場刊	\$15 x 2,000本	\$ 30,000.00	\$ 20,000.00	/	此項不在準則範圍內	
c) 燈柱直旗	\$300 x 300對	\$ 90,000.00	\$ 55,000.00	/	此項不在準則範圍內	
d) 宣傳報名橫額	\$250 x 8條	\$ 2,000.00	---	/	/	
e) 大型宣傳報名橫額	2套 x \$1,700	\$ 3,400.00	---	/	/	
f) 電視廣播費用		\$ 200,000.00	---	/	/	
5 有關典禮的費用						
a) 請柬	\$3.00 x 2,200張(點睛及比賽)	\$ 6,600.00	\$ 4,000.00	11c	大型活動個別考慮	
b) 嘉賓証及貴賓証	\$1.5 x 5,000個	\$ 7,500.00	---	/	/	
c) 1.感謝狀 2.領隊証	(1) \$7 x 300張 (2) \$2.5 x 350張	\$ 2,975.00	---	/	/	
d) 參賽隊伍紀念品	\$35 x 160件	\$ 5,600.00	---	/	/	
e) 協助機構及籌委 成員紀念品	\$300 x 30件	\$ 9,000.00	---	/	/	
f) 主禮及頒獎嘉賓 紀念品	\$700 x 1件, \$400 x 20件(比賽) & \$300 x 20件(點睛)	\$ 14,700.00	---	/	/	
g) 贊助機構紀念品	\$400 x 15件	\$ 6,000.00	---	/	/	
h) 醒獅表演		\$ 3,500.00	---	/	/	
i) 點睛嘉賓茶點	燒豬、雞鴨、點心、西餅) 及飲品(約供300人用	\$ 10,000.00	---	/	/	
j) 典禮用品	祭祀用品、花束、襟花、 絲絨檯布、枱花及簽到用品	\$ 5,000.00	---	/	/	
6 獎品						
a) 獎盃	(1) \$1,000 x 1套(總錦標賽) (2) \$900 x 7套(中龍決賽) (3) \$800 x 6套(小龍、鳳艇決賽)	\$ 12,100.00	\$ 8,000.00	4c	每份獎品 不得超過500元	
b) 獎牌	(中龍) 8場x 4名x 26人x \$22 (小龍鳳艇) 6場x 4名x 10人x \$22	\$ 23,584.00	---	/	/	
c) 錦旗	中龍錦標\$350x 4塊 中龍\$320x 32塊 小龍、鳳艇\$300x 24塊	\$ 18,840.00	---	/	/	
7 攝影	菲林、電芯及沖晒	\$ 1,000.00	---	/	/	
8 文具及郵費						
a) 文具及紙張	一般文具用品、磁碟、 墨水、過膠片及影印紙張	\$ 15,000.00	---	/	/	
b) 郵費	郵寄海報、請柬、特刊 及一般書信文件	\$ 13,000.00	---	/	/	

2011 沙田龍舟競賽預算支出表

附錄

開支項目	細目	預算款額 金額(港幣)	向區議會申請 金額(港幣)	財務準則		區議會 批准款項
				條例	備註	
9 保險費	第三者及意外保險	\$ 21,000.00	\$ 21,000.00	16	大型活動個別考慮	
10 印刷費	信封、信紙、收據及公文袋	\$ 4,000.00	\$ 1,000.00	/	此項不在準則範圍內	
11 租船費用	賽前吊龍舟下水、租快艇、 協助練習、劃分賽道、賽後 清理河道及安排龍舟上水	\$ 270,000.00	\$ 200,000.00	/	此項不在準則範圍內	
12 燒豬	中豬:\$1,300x6隻 乳豬:\$380x200隻	\$ 83,800.00	---	/	/	
13 船隻准許證	申請進入城門河	\$ 6,000.00	---	/	/	
14 西餅糕點	工作人員及服務機構 (童軍、聖約翰)共500人	\$ 2,000.00	---	/	/	
15 蒸餾水	參賽者、嘉賓 及工作人員飲用	\$ 10,000.00	---	/	/	
16 租用滅火筒	\$150x31個(水氣式) \$350x1個(氣體式)	\$ 5,000.00	\$ 3,000.00	22	個別考慮	
17 護衛	\$55x3人x20hrs	\$ 3,300.00	\$ 2,000.00	/	此項不在準則範圍內	
18 招標廣告費	燈柱直旗、搭棚、金豬 河道工程、獎品、特刊 龍舟維修、海報及音響	\$ 8,000.00	---	/	/	
19 物資購置						
a) 工作人員T恤	\$25 x 500件	\$ 12,500.00	---	/	/	
b) 雨衣	厚料\$30 x 20件=\$600 輕便雨衣\$5 x 400=\$2,000	\$ 2,600.00	---	/	/	
c) 對講機	\$350 x 15部	\$ 5,250.00	---	/	/	
d) 電腦連螢幕		\$ 5,000.00	---	/	/	
20 龍船翻新及維修	54艘龍舟、部份龍頭、 龍尾進行翻新及維修	\$ 250,000.00	\$ 160,000.00	/	此項不在準則範圍內	
21 購買龍舟用具	槳、舵、鼓、號碼牌、 鐵錨、龍頭、龍尾	\$ 15,000.00	\$ 10,000.00	22	個別考慮	
22 冷風機租賃		\$ 7,000.00	---	/	/	
23 核數費		\$ 4,000.00	---	/	/	
24 租用旅遊車	接載民安隊員	\$ 1,200.00	---	/	/	
25 雜支	藥物、電池、竹、膠箱、 毛巾、手襪、垃圾袋、 場地佈置用具、安全用品、 尼龍袋、河道工程用具	\$ 18,000.00	---	/	/	
26 停車場費		\$ 9,500.00	\$ 5,000.00	/	此項不在準則範圍內	
27 交通費		\$ 700.00	---	/	/	
總開支金額(港幣) :		\$ 1,714,149.00	\$ 800,000.00			